

Journées d'étude

Unité et diversité dans le discours sur le vin en Europe

Université d'Innsbruck, 15-16 octobre 2012

Organisateurs :
Eva Lavric, Universität Innsbruck, Institut für Romanistik, & Frankreich-Schwerpunkt
Laurent Gautier, Université de Bourgogne, Centre Interlangues TIL (EA 4182)

En parallèle au projet européen VinoLingua (programme Leonardo – apprentissage tout au long la vie), l'Université d'Innsbruck organise, en collaboration avec le Centre Interlangues « Textes Images Langages » de l'Université de Bourgogne (EA 4182) le Pôle d'Études Françaises et le laboratoire « Cultures en Contact » deux journées d'étude consacrées aux discours sur le vin en Europe abordés en termes d'unité et de diversité.

Ces journées d'étude auront un caractère foncièrement plurilingue. Elles privilégieront les propositions ancrées dans une problématique précise et affichée et recourant à des méthodes d'analyse clairement définies. Par delà la présentation et la discussion de résultats de la recherche universitaire, une large place sera accordée aux apports de l'expérience des professionnels de la filière, y compris aux praticiens de la communication.

Plusieurs types d'approche sont les bienvenus, parmi lesquels :

- approche lexicale et terminologique : comment les différentes terminologies vitivinicoles se sont-elles construites en Europe ? Quelle place y revient aux métaphores ? Comment en rendre compte aujourd'hui dans des bases de données multilingues ? Quelle place prend le lexique non spécialisé dans le discours vitivinicole ? quel est le rôle du discours des experts professionnels du vin dans l'émergence et/ou l'évolution de tel ou tel terme/descripteur ?
- approche lexicographique et dictionnairique : quels modèles pour les glossaires et dictionnaires du vin aujourd'hui ? À partir de quel corpus les concevoir ? Comment y rendre compte des savoirs encyclopédiques associés à telle ou telle entrée ? Dictionnaires de langue ou documentaires ?
- approche discursive et textuelle : quels sont les types de textes constitutifs du champ spécialisé vitivinicole ? Dans quelle mesure reflètent-ils des spécificités culturelles ? Qu'apporte l'analyse diachronique pour approcher les modes de construction de ces discours ? Quel est le rapport à l'image dans ces types de textes (par exemple sur les étiquettes) ? Comme les différents discours circulent-ils à l'intérieur du champ ?
- approche interactionnelle : quels sont les types d'interactions orales propres au domaine vitivinicole ? Comment les décrire ? Une dégustation type obéit-elle au même schéma d'une communauté linguistique à une autre ? Comment les professionnels communiquent-ils entre eux ? Comment communiquent-ils avec des clients ne disposant pas du même savoir spécialisé ? Quelle place jouent les « écoles du vin » ou les cours de dégustation ? Comment constituer des corpus oraux représentatifs ?
- approche culturelle : en tant que phénomène hautement culturel, comment la dégustation s'inscrit-elle dans un terroir ? Comment la création littéraire rend-elle compte de ces discours ? Qu'apporte l'analyse, par exemple, des chansons à boire pour une meilleure approche de la dimension culturelle ? quelles sont les zones d'interdisciplinarité envisageables entre linguistes et historiens, sociologues ou encore anthropologues ?

- approche thématique autour de l'oenotourisme : son développement récent dans plusieurs régions vitivinicoles européennes pose la question des discours qui y sont liés ? Comment communiquer efficacement sur ce créneau ? Quel rôle y joue le culturel ?
- approche didactique : comment enseigner la langue du vin en tant que langue étrangère à des professionnels ? Comment organiser la conception de manuels ? Comment concilier un niveau débutant avec l'enseignement de la langue de spécialité ? Comment organiser l'enseignement des langues à un groupe ayant des ressources temporelles limitées ? Comment motiver les viticulteurs à apprendre les langues ? Comment inclure les lycées viticoles ? Comment créer des échanges européens entre viticulteurs ?

Tous les corpus imaginables sont possibles. Aucune restriction chronologique n'est imposée aux auteurs. Conformément aux objectifs et aux contraintes du programme VinoLingua, une limitation spatiale à l'aire européenne s'impose toutefois. Les communications pourront être prononcées dans les langues des pays impliqués dans le projet de référence : français, allemand, espagnol et italien.

Les propositions de communications comprendront le titre de la communication ainsi qu'un résumé de 20-30 lignes permettant de cerner la problématique, la méthodologie ainsi que les résultats escomptés. Elles seront envoyées par voie électronique à eva.lavric@uibk.ac.at ET vinolingua.dijon.recherche@gmail.com avant le 31 juillet 2012 en précisant, dans le corps du message, le nom et l'affiliation scientifique de l'auteur.

Lancement de l'appel : 20 juillet 2012
Date limite de soumission : 24 août 2012
Réponses aux auteurs : 4 septembre 2012
Journées d'étude : 15-16 octobre 2012

Les journées d'étude déboucheront sur une publication dont les modalités seront précisées ultérieurement aux auteurs.

Contacts : eva.lavric@uibk.ac.at et vinolingua.dijon.recherche@gmail.com. Prière d'adresser les mails aux DEUX adresses.

Frais de participation : 60 euros à payer sur place (liquide), 20 euros pour les étudiants et doctorants.

universität innsbruck

ROMANISTIK innsbruck

frankreich schwerpunkt universität innsbruck

UNIVERSITÉ DE BOURGOGNE

CenTre Inter Langue
Texte Image Langage